

Conjunto de Eléctrodos de monitorização de 3 derivações de ECG

O sensor é um conjunto descartável pré gelificado de 3 derivações. Coloque os eléctrodos grande e pequeno no paciente de forma a detetar um sinal cardíaco de boa amplitude. Por exemplo o eléctrodo grande pode ser colocado no ombro direito e o eléctrodo pequeno no apex cardíaco como mostrado no diagrama na etiqueta da bolsa. O sensor é aderente e contém materiais biocompatíveis nos locais em que está em contacto com a pele. O sensor foi desenhado para uso em população de adultos acima dos 2 anos embora seja necessária supervisão.

O sensor A.N.I. é para ser usado com o Sistema de Monitorização A. N. I. e pode ser usado por um período contínuo de 24 horas num ambiente hospitalar.

Advertências:

Apenas em Rx - A lei federal dos EUA restringem a venda deste dispositivo por médicos ou sobre prescrição médica. A remoção do sensor A. N. I. pode danificar a pele se removido descuidadamente. O sensor A. N. I. deve ser usado apenas sobre pele intacta e limpa (p. ex. não sobre feridas, lesões ou sobre áreas inflamadas ou infetadas). O sensor A. N. I. deve ser usado apenas por ou sobre a supervisão de um prestador de cuidados médicos familiarizado com a sua colocação e uso. Assegure-se que a área da pele está limpa, seca e livre de pelos antes da aplicação do sensor. Use toalhetes de álcool para limpar a área de aplicação. Aplique o sensor A. N. I. no prazo de 1 hora após a abertura da embalagem interna. Substitua o sensor A. N. I. se deixou de colar com firmeza à pele. Um leve irritação e rubor da pele podem ocorrer. É normal. Descarte o sensor A. N. I. corretamente de acordo com as normas hospitalares em vigor.

O sensor não é resistente à água. Armazene o sensor num local seco. O sensor A. N. I. não contém latex.

Precauções:

Durante o uso em procedimentos cirúrgicos, o sensor A. N. I. deve ser colocado o mais longe da área eletro-cirúrgica de forma a minimizar fluxos de corrente RF indesejados. Não use o sensor A. N. I. durante RMI ou RX. Não dobre o sensor.

Electrodos de monitorización de tres canales de electrocardiograma

El sensor ANI es un fungible con gel y tres electrodos. Coloque los electrodos en el paciente para recoger un canal de electrocardiograma de una adecuada amplitud. El sensor es adhesivo y contiene materiales biocompatibles en los lugares en los que entra en contacto con la piel del paciente. El sensor está diseñado para su utilización en adultos y en niños mayores de 2 años siempre bajo supervisión de personal entrenado. El sensor ANI debe usarse with the A.N.I Sistema de Monitorización de Dolor y se puede utilizar sobre el paciente por un periodo de 24 horas en un ambiente hospitalario.

Cuidados

RX Only - la ley federal de los Estados Unidos restringe el uso de este aparato y su venta para uso médico. El sensor de A.N.I. puede dar la piel si no se retira cuidadosamente. El sensor de A.N.I. solo debe aplicarse sobre piel intacta y sana. El sensor de A.N.I solo debe ser utilizado por personal sanitario debidamente formado en su utilización y colocación. Asegurese de que la zona donde colocará el sensor esta sana, limpia, seca y libre de pelo. Use alcohol para limpiar la zona. Coloque el sensor de A.N.I. antes de una hora después de haberlo extraído de su bolsa. Cambie el sensor de A.N.I si este se despega o no está firmemente adherido a la piel. Ligero enrojecimiento o irritación de la piel puede ocurrir. Es normal.

Deseche el sensor de A.N.I. después de su uso de la manera adecuada según las guías hospitalarias para el caso. El sensor no es resistente al agua. Guárdelo en un lugar seco y frío. El sensor A.N.I. está libre de latex.

Precautions

Durante la cirugía el sensor A.N.I. debe colocarse lo más lejos posible de cualquier área de uso de electrocibsturi para evitar cualquier corriente de radiofrecuencia no deseada. No coloque el sensor en ningún paciente que vaya a ser sometido a exámenes con Resonancia Magnética o Rayos X. No doble el sensor.

3-odprowadzeniowy pakiet elektrod monitorujących EKG

Czujnik A.N.I. to wstępnie nażelowany układ 3-odprowadzeniowy jednorazowego użytku. Umieść dużą i mniejsze elektrody na ciele pacjenta w celu wykrycia sygnału czynności serca o odpowiedniej amplitudzie. Przykładowo duża elektrody można umieścić na prawym ramieniu, a mniejsza przy koniuszku serca, jak przedstawia schemat na etykiecie torebki. Czujnik ma właściwości samoprzylepne i zawiera materiały bio-kompatybilne w miejscach styku ze skórą. Czujnik został zaprojektowany dla pacjentów dorosłych oraz dzieci powyżej 2 roku życia, mimo to wymagany jest nadzór podczas stosowania. Czujnik A.N.I. jest przeznaczony do stosowania z Systemem Monitorowania Bólu A.N.I. w warunkach szpitalnych i może być założony u pacjenta w sposób ciągły nie dłużej niż 24 godziny.

Uwagi:

Prawo federalne USA pozwala na sprzedaż urządzenia wyłącznie przez lekarza bądź z zlecenie lekarza. W przypadku niezachowania należytej ostrożności przy odklejaniu elektrody czujnika A.N.I. mogą spowodować uszkodzenie skóry. Czujnik A.N.I. powinien być zakładany na gładką, czystą powierzchnię skóry (nie na otwarte rany, zdrapania, powierzchwne zainfekowane lub poparzone). Czujnik A.N.I. powinien być stosowany przez lub po konsultacji z osobą posiadającą wiedzę na temat jego właściwego zakładania i używania.

Przed naklejeniem czujnika należy upewnić się, że skóra jest czysta, sucha i pozbawiona owłosienia. Do oczyszczenia skóry należy używać gazików nasączonych alkoholem. Po wyjęciu z opakowania czujnik A.N.I. powinien zostać użyty w ciągu 1 godziny. Należy usunąć czujnik A.N.I. jeśli nie przylega wystarczająco dobrze do skóry. Mogą wystąpić niewielkie podrażnienia i zaczerwienienie skóry. Jest to normalne zjawisko. Po użyciu należy pozbyć się czujnika A.N.I. zgodnie z zasadami obowiązującymi w szpitalu. Czujnik nie jest odporny na działanie wody. Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu. Czujniki A.N.I. nie zawierają naturalnej gumy (lateksu).

Ostrzeżenia:

Podczas procedur chirurgicznych czujnik A.N.I. powinien być umieszczony jak najdalej od urządzeń elektro-chirurgicznych aby zminimalizować zakłócenia związane z przepływem prądu RF. Nie należy nosić czujnika A.N.I. podczas badań MRI i RTG (X-Ray). NIE ZGINAJ CZUJNIKA

3-Kanal-EKG-Elektrode

Der ANI-Sensor besteht aus mit Gel vorbehandelten 3-adrigen Einweg-Elektroden. Bringen Sie zur Erkennung von Herzsignalen mit guten Amplituden die große und die kleine Elektrode am Patienten an. Gemäß der Abbildung auf der Beutelverpackung kann dabei die große Elektrode auf der rechten Schulter und die kleine Elektrode über der Herzspitze platziert werden. Der Sensor ist selbstklebend und enthält biokompatible Materialien, die mit der Haut in Kontakt kommen. Der Sensor ist für den Einsatz bei Erwachsenen entwickelt worden. Bei jüngeren Menschen über 2 Jahren entscheidet der aufsichtführende Arzt. Der ANI-Sensor wird zusammen mit dem ANI-Schmerz-Monitor genutzt. Der Sensor kann 24 Stunden ununterbrochen innerhalb einer Krankenhausabteilung getragen werden.

Vorsicht

Rx only - Laut US-Gesetz darf dieses Gerät nur durch oder auf Anordnung eines Arztes verkauft werden. Die ANI Elektroden können die Haut beschädigen, wenn sie unvorsichtig entfernt werden. Die ANI Elektroden sollten nur auf intakter Haut (z. B. nicht über offene Wunden, Verletzungen, infizierten oder entzündeten Bereichen) angewendet werden. Der ANI Sensor sollte nur von oder in Absprache mit einem Arzt, der mit der richtigen Platzierung und Nutzung vertraut ist, angewendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Haut sauber, trocken und frei von Haaren ist. Verwenden Sie alkoholische Tücher zur Reinigung des Einsatzbereiches.

Verwenden Sie den ANI Sensor innerhalb 1 Stunde nach Entnahme aus der Innenverpackung. Ersetzen Sie den ANI-Sensor, wenn er nicht mehr fest auf der Haut klebt. Rötung der Haut und leichte Reizungen können auftreten. Das ist normal. Entsorgen Sie die ANI-Sensoren nach Ihren Krankenhaus-Richtlinien. Der Sensor ist nicht wasserdicht. Lagerung an einem kühlen und trockenen Platz. Der ANI-Sensor ist Latexfrei

Vorsichtsmaßnahmen

Während chirurgischer Verfahren sollte der ANI Sensor so weit wie möglich von allen elektrochirurgischen HF-Bereich platziert werden, um unerwünschten Stromfluss zu minimieren. Den ANI-Sensor nicht während einer MRT oder eines Röntgen tragen. Den sensor nicht verbiegen.

Precauzioni

Durante gli interventi chirurgici, il sensore A.N.I. deve essere posizionato il più lontano possibile da qualsiasi eventuale area elettrochirurgica per ridurre al minimo il flusso di corrente a radiofrequenza indesiderato.

Матрица электродов для ЭКГ-мониторинга с 3 ответвлениями

Датчик A.N.I. представляет собой одноразовую матрицу с 3 ответвлениями и предварительно нанесенным гелем. С целью обнаружения кардиосигнала хорошей амплитуды разместите на теле пациента большой и маленький электроды. Например, большой электрод можно наложить на правое плечо, а маленький электрод на верхушку сердца, как показано на схеме, находящейся на маркировке пакета. Датчик является самоклеющимся и содержит биосовместимые материалы в месте контакта матрицы с кожей. Датчик предназначен для использования у взрослых пациентов, а также пациентов в возрасте старше 2 лет. Несмотря на это, требуется наблюдение. Датчик A.N.I. предназначен для использования с системой мониторинга боли A.N.I. Его можно носить непрерывно в течение 24 часов в условиях лечебного учреждения.

Предупреждения:

Только по предписанию врача: в соответствии с Федеральным законом США продажа данного устройства разрешена только врачам или по заказу врача. Неосторожное снятие датчика A.N.I. может привести к повреждению кожи. Датчик A.N.I. следует накладывать только на неповрежденную чистую кожу (т. е. нельзя накладывать на открытые раны, повреждения, участки инфицирования или воспаления). Датчик A.N.I. должен использоваться только медицинским работником, который знает о правильном размещении и использовании датчиков, или после консультации с ним. Перед наложением датчика убедитесь, что участок кожи чистый, сухой и на нем отсутствуют волосы. Для очистки участка наложения используйте спиртовые салфетки. Наложите датчик A.N.I. в течение 1 часа после извлечения из внутренней упаковки. Замените датчик A.N.I., если он больше не приклеивается к коже надежно. Возможно покраснение и незначительное раздражение кожи. Это нормально. После использования утилизируйте датчик A.N.I. надлежащим образом в соответствии с правилами лечебного учреждения. Датчик не является водонепроницаемым. Хранить в сухом прохладном месте. Датчик A.N.I. изготовлен без применения природного латекса.

Меры предосторожности:

При проведении хирургических операций датчик A.N.I. следует располагать как можно дальше от зоны действия любого электрохирургического оборудования, чтобы свести к минимуму нежелательный радиочастотный поток. Запрещается носить датчик A.N.I. во время МРТ или рентгенологического исследования. Запрещается сгибать датчик.

Precauzioni

Durante gli interventi chirurgici, il sensore A.N.I. deve essere posizionato il più lontano possibile da qualsiasi eventuale area elettrochirurgica per ridurre al minimo il flusso di corrente a radiofrequenza indesiderato. Non indossare il sensore A.N.I. durante risonanze magnetiche ed esami radiografici. Non piegare il sensore.

Array di elettrodi di monitoraggio ECG a 3 derivazioni

Il sensore A.N.I. è un array monouso a 3 derivazioni pre-gelato. Porre gli elettrodi grande e piccolo sul paziente allo scopo di rilevare un segnale cardiaco di sufficiente ampiezza. Ad esempio, l'elettrodo grande può essere posizionato sulla spalla destra e l'elettrodo piccolo all'apice del cuore, come mostrato nello schema sull'etichetta della confezione. Il sensore è auto-adeseivo e contiene materiali biocompatibili nei punti in cui entra in contatto con la pelle. Il sensore è progettato per l'uso su pazienti adulti; può essere usato sui bambini di età superiore a 2 anni, ma sotto supervisione. Il sensore A.N.I. deve essere usato con il Sistema di monitoraggio del dolore A.N.I. e può essere indossato continuamente per 24 ore in ambiente ospedaliero.

Attenzione

Rx only - La legge federale statunitense consente la vendita di questo dispositivo a un medico o dietro prescrizione medica. Il sensore A.N.I. potrebbe danneggiare la pelle. Il sensore A.N.I. deve essere applicato solo su pelle intatta e pulita (quindi, ad esempio, non deve essere applicato su ferite aperte, lesioni, aree infette o infiammate). Il sensore A.N.I. deve essere usato solo da medici che abbiano familiarità con il suo corretto posizionamento e il suo corretto uso, oppure dopo aver consultato tali medici. Prima di applicare il sensore, accertarsi che l'area di pelle sia pulita, asciutta e priva di peli. Per pulire l'area di applicazione, usare salviette imbevute di alcol. Applicare il sensore A.N.I. entro 1 ora dal momento in cui esso è stato estratto dalla confezione interna. Sostituire il sensore A.N.I. quando smette di aderire saldamente alla pelle. È possibile che si verifichino un arrossamento della pelle e una leggera irritazione. Dopo l'uso, smaltire correttamente il sensore A.N.I. attenendosi alle linee guida ospedaliere. Il sensore non è impermeabile. Conservare il sensore in un luogo asciutto. Il sensore A.N.I. non contiene lattice di gomma naturale.

Precauzioni

Durante gli interventi chirurgici, il sensore A.N.I. deve essere posizionato il più lontano possibile da qualsiasi eventuale area elettrochirurgica per ridurre al minimo il flusso di corrente a radiofrequenza indesiderato. Non indossare il sensore A.N.I. durante risonanze magnetiche ed esami radiografici. Non piegare il sensore.

3 Uçlu EKG İzleme Elektrodu Dizilimi

A.N.I. sensörü, tek kullanımlık, önceden jel sürülmüş 3 uçlu bir dizilimdir. Kardiyak sinyali iyi bir şekilde saplayabilmek için, büyük ve küçük elektrotları hastaya yerleştirin. Örneğin, ambalaj etiketindeki şekilde gösterildiği gibi, büyük elektrot sağ omuzda, küçük elektrot kalp apeksi üzerine yerleştirilebilir. Sensör kendiliğinden yapışır ve dizilimin cilt ile temas halinde olduğu noktalarda biyoyoumlu materyaller bulunur. Sensör yetişkinler ve gözetim altında 2 yaşından büyük çocuklar için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. A.N.I. sensörü A.N.I. Ağrı İzleme Sistemi ile birlikte kullanılacaktır ve hastane ortamında 24 saatlik bir süre boyunca takılı kalabilir.

Dikkat Edilmesi Gerekenler:

Yalnızca reçete ile verilir - ABD Federal kanunu bu aygıtın hekim tarafından ya da hekim talimatı üzerine satılması yönünde bir kısıtlama uygulamaktadır. A.N.I. sensörü, dikkatsizce çıkartılması halinde cilde zarar verebilir. A.N.I. sensörü yalnızca sağlıklı ve temiz cilt üzerine uygulanmalıdır (örneğin açık yaralar, lezyonlar, enfeksiyonlu veya iltihaplı alanlar üzerine konulmamalıdır). A.N.I. sensörü yalnızca uygun şekilde yerleştirme ve kullanım konusunda bilgi sahibi bir sağlık hizmetleri uzmanı tarafından veya bu kişiye danışılarak kullanılmalıdır. Sensör uygulaması öncesinde cilt bölgesinin temiz, kuru ve tüyden arındırılmış olduğundan emin olun. Uygulama alanını temizlemek için alkol içeren ıslak mendil kullanın. A.N.I. sensörünü iç ambalajdan çıkardıktan sonraki 1 saat içerisinde uygulayın. Cilde sabit bir şekilde oturmayan A.N.I. sensörlerini değiştirin. Cilt kızarıklığı ve hafif miktarda irritasyona oluşabilir. Bu normaldir. A.N.I. sensörünü, kullanim sonrasında hastane yönetmeliğine uygun şekilde atın. Sensör su geçirmez değildir. Serin ve kuru bir yerde saklayın. A.N.I. sensörü doğal kauçuk lateksten yapılmamıştır.

Tedbirler:

Cerrahi prosedürler sırasında, A.N.I. sensörü istenmeyen RF akımını asgari düzeye indirmek için elektro-cerrahi alandan mümkün olduğunca uzağa yerleştirilmelidir. A.N.I. sensörünün bir MRI ya da Röntgen işlemi sırasında takmayın. Sensörü bükmeyin.

Elektrodenbundel voor ECG-bewaking met 3 elektroden

De A.N.I.-sensor is een wegwerpbundel met 3 met gel gevulde elektroden. Breng de grote en de kleine elektrode op de patiënt aan om een hartsignaal met een goede amplitude te detecteren. De grote elektrode kan bijvoorbeeld op de rechterschouder worden geplaatst en de kleine elektrode op de plaats van de apex van het hart, zoals is weergegeven in het diagram op het verpakkingsetiket. De sensor is zelfklevend en bestaat uit biocompatibele materialen op plekken waar de bundel in contact komt met de huid. De sensor is bedoeld voor gebruik bij volwassenen en kinderen ouder dan 2 jaar (toezicht is dan vereist). De A.N.I.-sensor moet met het A.N.I.-pijnregistratiesysteem worden gebruikt en kan gedurende 24 aaneengesloten uren in een ziekenhuisomgeving worden gedragen.

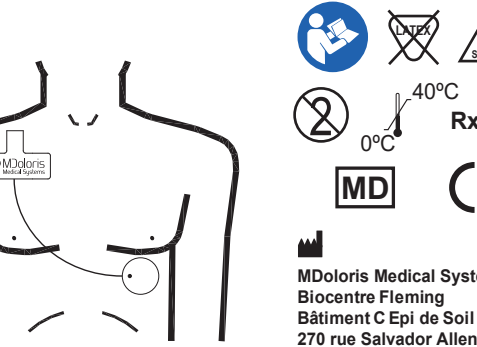
Let op:

Uitsluitend op recept - Volgens de Amerikaanse federale wet mag dit product uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht. De A.N.I.-sensor kan de huid beschadigen als deze niet met zorg wordt verwijderd. De A.N.I.-sensor mag alleen worden aangebracht op een onbeschadigde, schone huid (niet op bijvoorbeeld open wonden, laesies, geïnfecteerde of ontstoken gebieden). De A.N.I.-sensor mag alleen worden gebruikt door of in overleg met een zorgverlener die vertrouwd is met de juiste plaatsing en het juiste gebruik. Controleer of de huid schoon, droog en haarloos is voordat u de sensor aanbrengt. Reinig de huid met alcoholdoekjes. Breng de A.N.I.-sensor binnen 1 uur na verwijdering uit de binnenverpakking aan. Vervang de A.N.I.-sensor als deze niet meer goed op de huid blijft plakken. De huid kan rood worden en enigszins geïrriteerd raken. Dat is normaal. Voer de A.N.I.-sensor na gebruik conform de richtlijnen van het ziekenhuis af. De sensor is niet waterbestendig. Bewaren op een koele, droge plaats. De A.N.I.-sensor is niet gemaakt van natuurrubberlatex.

Voorzorgsmaatregelen:

Tijdens operatieprocedures moet de A.N.I.-sensor zo ver mogelijk van elektrochirurgische apparatuur worden aangebracht om een ongewenste RF-stroom tegen te gaan. Draag de A.N.I.-sensor niet tijdens een MRI of röntgenonderzoek. Buig de sensor niet.

ANI Sensor V1 & ANI Sensor V1 PLUS



MDoloris Medical Systems SAS
Biocentre Fleming
Bâtiment C Epi de Soil
270 rue Salvador Allende
59120 Loos
France
www.mdoloris.com
Phone: +33 (0)3 62 09 20 80

